ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE
Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱՊԵՏԷ ՀՈԼԻՎՈՒՏԻ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Կիրակի, 30 Օգոստոսին պիտի հանդիսապետէ Հոլիվուտի Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին:

Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ տօնացոյցին համաձայն, յառաջիկայ Կիրակի, Բարեկենդան Ս. Խաչի Պահոց տօնն է: Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Կիրակի, 6 Սեպտեմբերին, պիտի հանդիսապետէ Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին:

PRELATE TO PRESIDE OVER DIVINE LITURGY AT ST. GARABED CHURCH IN HOLLYWOOD

On Sunday, August 30th, 2009, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will preside over Divine Liturgy at St. Garabed Church in Hollywood.

On Sunday, September 6th, the Eve of the Fast of the Exaltation of the Holy Cross, the Prelate will preside over Divine Liturgy at St. Mary's Church in Glendale.

***

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ՏԵՍՈՒՉՆԵՐՈՒ ԵՒ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ՎԵՐԱՄՈՒՏԻ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ

Արեւմտեան մեր Թեմին համար, աւանդաբար Բարեկենդան Ս. Խաչի Պահոց տօնը մեր Կիրակնօրեայ վարժարաններու աշակերտներու արձանագրութեան օրն է:

Իսկ Կիրակի, Սեպտեմբեր 13-ին, Խաչվերաց տօնին, մեր եկեղեցիներու Կիրակնօրեայ վարժարաններու վերամուտն է:

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի նախագահութեամբ եւ Կիրակնօրեայ Դպրոցներու Վարիչ Մարմինի նախաձեռնութեամբ, առ ի պատրաստութիւն Կիրակնօրեայ դպրոցներու նոր տարեշրջանին, Շաբաթ, Սեպտեմբեր 5-ին, միօրեայ

լսարան-հաւաք մը տեղի պիտի ունենայ Կիրակնօրեայ վարժարաններու տեսուչներուն եւ ուսուցիչներուն համար, Ազգ. Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Զարուհի Տէր Ղազարեան» սրահին մէջ:

Լսարան-հաւաքի աշխատանքներու վարիչ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեանի կողմէ պիտի փոխանցուին վերամուտի կազմակերպչական աշխատանքները, եւ ուսուցիչներուն պիտի ներկայացուի տարեկան ուսումնական ծրագիրը:

Կիրակնօրեայ դպրոցներու լսարան-հաւաքը կը զուգադիպի Ազգ. Առաջնորդարանի «Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն» մատրան մէջ ամսական դրութեամբ տեղի ունեցող հերթական Ս. Պատարագին: Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Շաբաթ, Սեպտեմբեր 5-ի երեկոյեան ժամը 6:00-ին, Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի մատրան մէջ:

SUNDAY SCHOOL SEMINAR TO BE HELD AT THE PRELACY

On Sunday, September 6th, registration for our Sunday Schools begins, which will start the new school year on September 13th.

In preparation for the school year, by the initiative of H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, the Sunday Schools Central Directorate has organized a one-day seminar for Sunday School directors and teachers to take place on Saturday, September 5th, at the Prelacy “Dikran and Zarouhie Der Ghazarian” Hall.

At 6:00 p.m., Divine Liturgy will be celebrated at the “St. Dertad and St. Ashkhen” Chapel. The community is invited to participate in the Liturgy, which will be celebrated by Very Rev. Fr. Muron Aznikian.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ ԵՂԱՒ ԱԶԳ. ԳՌՈՒԶԵԱՆ-ԶԱՔԱՐԵԱՆ-ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱՄՈՒՏԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԵԱՆ

Արեւմտեան մեր Թեմի Ազգային վարժարանները Հինգշաբթի, 3 Սեպտեմբերի առաւօտուն պաշտօնապէս պիտի վերաբանան իրենց դուռները եւ ուսումնական 2009-2010 տարեշրջանը սկիզբ պիտի առնէ:

Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի եւ Թեմիս հոգեւոր հայրերու առաջնորդութեամբ, վերամուտը պիտի կատարուի աղօթքով եւ բացման արարողութիւններով:

Կարգ մը վարժարաններ վերամուտը ունեցան աւելի կանուխ՝ Հինգշաբթի, Օգոստոս 27ին:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը Սան Ֆրանսիսքօ մեկնեցաւ եւ նախագահեց Գռուզեան-Զաքարեան-Վասպուրական Ազգային վարժարանին վերամուտի հանդիսութեան:

Սրբազան Հօր կ'ընկերանային Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հոգեւոր հայրերը՝ Հոգշ. Տ. Վաղինակ Վրդ. Մելոյեան, Արժ. Տ. Աւետիս Քհնյ. Թորոսեան, հոգաբարձութեան ատենապետ՝ Տիար Վարանդ Գասպարեան եւ անդամներ:

Իրագործուեցաւ կոկիկ յայտագիր մը. ծնողները եւ աշակերտները առիթ ունեցան ծանօթանալու վարժարանի նոր տնօրէնուհիին՝ Տիկին Կրէյս Անտոնեանի եւ Մանկամասուրի վարիչին՝ Տիկին Ռուբինա Գասպարեանի:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը իր օրհնութիւններն ու յաջողութեան մաղթանքները փոխանցեց վարժարանի տնօրէնութեան, պատկան մարմիններուն, ուսուցչակազմին, աշակերտութեան եւ ծնողներուն:

Վարժարանի Ուսումնական մարմինին կողմէ խօսք առաւ նաեւ Տիար Ժիրայր Սարգիսեան:

Այս առիթով, աշակերտները Ս. Հաղորդութիւն ստացան հոգեւոր հայրերուն ձեռամբ: Այնուհետեւ, Առաջնորդ Սրբազանը այցելեց դասարանները եւ աշակերտներուն ծանօթացուց Հայր Վաղինակը, որ այս տարի կրօն պիտի դասաւանդէ վարժարանին մէջ:

PRELATE PRESIDES OVER BACK TO SCHOOL CEREMONY OF KROUZIAN-ZEKARIAN-VASBOURAGAN SCHOOL

On Thursday, September 3rd, 2009, Prelacy Schools will commence the 2009-2010 academic year with opening ceremonies and prayer led by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and clergy members.

On Wednesday, August 26th, the Prelate departed for San Francisco to preside over the opening ceremony of Krouzian-Zekarian-Vasbouragan School, which commenced the new school year on Thursday, August 27th.

At the opening ceremony, the Prelate was accompanied by Very Rev. Fr. Vaghinag Meloian and Rev. Fr. Avedis

Torossian, and St. Gregory Church Board of Trustees Chair Mr. Varant Kasbarian.

During the ceremony parents and students had the opportunity to become acquainted with the new principal Mrs. Grace Andonian and the new director of the pre-school Mrs. Roubina Kasparian.

The Prelate welcomed the administration and students back to school and conveyed his blessings and well wishes for a successful school year. Remarks were also offered by Mr. Jirair Sarkissian on behalf of the School Board.

The students also received Holy Communion, after which the Prelate visited classrooms and introduced the students to Fr. Vaghinag who will be their new religion instructor.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ Կ՛ԸԼԼԱՅ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԾ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ

Ուրբաթ, 28 Օգոստոսի երեկոյեան, կազմակերպութեամբ Համազգայինի Շրջանային Վարչութեան, ընդունելութիւն մը տեղի պիտի ունենայ Տէր եւ Տիկին Սարգիս Պէրպէրեաններու բնակարանը, Կլենտէյլ:

Ձեռնարկը կազմակերպուած է առ ի գնահատանք Հոլիվուտի Ռոզ եւ Ալէք Փիլիպոս Ազգային վարժարանի նախկին տնօրէն Տոքթ. Վիգէն Եագուպեանի, որ տասնամեայ ծառայութենէ ետք անցեալ տարեվերջին հրաժեշտ տուաւ վարժարանին, նաեւ ողջունելու նոր նշանակեալ տնօրէնը՝ Տիար Նազօ Աբանեանը:

Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութիւնները, գնահատանքն ու յաջողութեան մաղթանքները: Առաջնորդ Սրբազան Հօր կ՛ընկերանայ Արժ. Տ. Վիգէն Աւ. Քհնյ. Վասիլիան:

PRELATE TO ATTEND RECEPTION ORGANIZED BY HAMAZKAYIN REGIONAL EXECUTIVE

On the evening of Friday, August 28th, 2009, a reception organized by the Hamazkayin Regional Executive will take place at the residence of Mr. and Mrs. Sarkis Berberian.

The reception is being held to honor the tenure of previous principal of Pilibos School Dr. Viken Yacoubian, and to welcome new principal Mr. Nazo Apanian.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, accompanied by Archpriest Fr. Vicken Vassilian, will attend the reception and convey his blessings and well wishes.

***

«ԳԻՐ ԿԵԱՆՔԻ» ՀԱՏՈՐԻՆ ՇՆՈՐՀԱՀԱՆԴԷՍԸ՝ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՍՐԱՀԻՆ ՄԷՋ

Հինգշաբթի, 27 Օգոստոսի երեկոյեան, հովանաւորութեամբ եւ նախագահութեամբ Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի, եւ կազմակերպութեամբ Մուսա Լերան Հայրենակցական Միութեան, Ազգային Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Զարուհի Տէր Ղազարեան» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Արժ. Տ. Խորէն Աւ. Քհնյ. Հապէշեանի «Գիր Կեանքի» հատորին շնորհահանդէսը:

Հանդիսավարն էր կազմակերպիչ միութեան՝ Մուսա Լերան Հայրենակցական միութեան վարչութեան անդամներէն Փրոֆ. Վահրամ Շէմմէսեան, որ ճեռնհասօրէն վարեց յայտագիրը:

Հեղինակին գործը ներկայացուց Տիար Սարգիս Մահսէրէճեան. ան անդրադարձաւ գիրքին բաժիններուն ու բովանդակութեան, նշելով, որ անիկա մէկտեղումն է ոչ միայն հեղինակին մտածումներուն, խորհրդածութիւններուն ու վերլուծումներուն, այլ զինք ու ամբողջ մարդկութիւնը, նաեւ հայը յուզող հարցերու, որոնք ժամանակակից են ու միաժամանակ, կու գան անցեալի հնագոյն ժամանակներէն ու մարդուն պիտի ընկերանան նաեւ ապագային: Ան դրուատիքով անդրադարձաւ այս ձեռնարկի կազմակերպիչ միութեան աշխատանքին մասին, նշելով, որ անիկա է նաեւ գիրքին հրատարակութեան մեկենասը:

Իրագործուեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր: Գիրքէն ընթերցումներ կատարեց Սեւակ Սրկ. Քէնտիրճեան, իսկ երաժշտական բաժինով ելոյթ ունեցան ELEMENT խումբէն երեք անդամներ:

Սրտի խօսք արտասանեց հեղինակը՝ Տ. Խորէն Ա. Քհնյ.: Ան առաջին հերթին շնորհակալութեան ու երախտագիտութեան արտայայտութիւններով ողջունեց Առաջնորդ Սրբազանը, կազմակերպիչ միութիւնը եւ յայտագիրին մասնակցիները, ապա, ան խօսեցաւ այս գիրքին

յղացքին տուն տուող շարժառիթներուն ու որոշ մտածումներ ու միտքի փորձառութիւններ բաժնեկցեցաւ ներկաներուն հետ:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը փոխանցեց իր օրհնութեան եւ սրտի խօսքը: Ան վեր առաւ այն իրողութիւնները, թէ Տէր Հօր գիրքը հոգեկան պեղումի ու ինքնաքննարկումի հատոր մըն է, որ միաժամանակ ինքնաքննութեան կը հրաւիրէ ընթերցողն ու առհասարակ մարդկութիւնը: Առաջնորդ Սրբազանը նաեւ կանգ առաւ գիրքի բովանդակութեան այն բաժիններուն վրայ, որոնք կը բխին ազատութեան, հաւատքի ու հայութիւնը յուզող հարցերէն, ու վերջապէս, փոխանցեց իր բարեմաղթութիւնները:

Պաշտօնական յայտագիրի աւարտէն ետք, տեղի ունեցաւ հիւրասիրութիւն:

PRESENTATION OF ARCHPRIEST FR. KHOREN HABESHIAN'S BOOK *KEER GYANKI* AT THE PRELACY HALL

On the evening of Thursday, August 27th, 2009, the presentation of Archpriest Fr. Khoren Habeshian's new book *Keer Gyanki* took place at the Prelacy "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall.

The event was held under the auspices of H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and was organized by the Mousa Dagh Compatriotic Union.

The Master of Ceremonies was Prof. Vahram Shemmassian

The book was presented by Mr. Sarkis Mahserejian, who noted that the book is not only a compilation of the author's thoughts and reflections, but also covers issues that have affected mankind in the past and which are still of concern today.

Excerpts from the book were read by Deacon Sevag Kendirjian, and members of the Element band performed a number of songs.

The author was then invited to offer his remarks. Fr. Khoren first and foremost conveyed his thanks to the Prelate and to the organizing committee for putting together the event. He then reflected on the inspiration for writing the book and shared a few of his thoughts with the audience.

In his remarks, the Prelate reflected on the introspective nature of the book, and on specific segments of the book concerning freedom, faith, and issues of special concern to Armenians. The Prelate concluded by conveying his blessings and well-wishes to the author.

***

ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆ ԴՐՕՇԸ ԿԸ ԾԱԾԱՆԻ «ԱՐՄԵՆԻԱ» ՆԱՒՈՒՆ ՎՐԱՅ

Երկուշաբթի, 24 Օգոստոսը յիշատակելի օր մը եղաւ Լոս Անճելըսի հայութեան համար: Հայրենի դիւանագիտութեան ներկայացուցիչը, մեր եկեղեցւոյ ու միութեանց ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ բազմահարիւր հայորդիներ Լոս Անճելըսի նաւահանգիստին մէջ դիմաւորեցին «Արմենիա» առագաստանաւը, որ, ինչպէս ծանօթ է, հայրենի մտաւորական Զօրի Բալայեանի նախաձեռնութեամբ ու ղեկավարութեամբ ձեռնարկած է աշխարհի շուրջ շրջապտոյտի մը: Դիմաւորումը կրկնակիօրէն յիշատակելի եղաւ, որովհետեւ նաւարկող խումբին ղեկավարը ստանձնեց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան դրօշը ու զայն բարձրացուց նաւուն վրայ, Հայաստանի ու հայութիւնը խորհրդանշող շարք մը դրօշներու կողքին:

«Արմենիա» նաւը Լոս Անճելըսի նաւահանգիստը հասաւ յետմիջօրէի ժամը 5:30ին: Ներկայ էին Հայաստանի գլխաւոր հիւպատոս Գրիգոր Յովհաննիսեան, Հայց. եկեղեցւոյ հոգեւոր հայրեր, կուսակցական ու միութենական ներկայացուցիչներ: Արեւմտեան Թեմիս Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի ներկայացուցիչն էր Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքի վարիչներէն Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան, որուն կ'ընկերանային Արժ. Տ. Հրանդ Քհնյ. Երէցեան եւ Տ. Արտակ Քհնյ. Տէմիրճեան: Զօրի Բալայանն ու ընկերակիցները ողջունեցին գլխաւոր հիւպատոսն ու ներկայացուցչական այլ դէմքեր: Առաջնորդ Սրբազանին ու մեր Թեմին անունով ողջոյնի խօսք արտասանեց Հայր Միւռոն, որ վեր առաւ Կիլիկիոյ թագաւորութեան ու Ս. Աթոռին կարեւորութիւնը՝ մեր պատմութեան ու ժամանակակից կեանքին մէջ, ընդգծելով, որ Սիսէն հարկադրաբար Լիբանանի Անթիլիաս աւանը տեղափոխուած կաթողիկոսութիւնը այժմ իր դրօշով ներկայութիւն է »Արմենիա« նաւուն ու անոր աշխարհատարած առաքելութեան մէջ: Ան յաջողութիւն մաղթեց «Արմենիա»ի անձնակազմին ու յոյս յայտնեց, որ անոնք իրենց առաքելութեան յաջորդ հանգրուաններն ալ կտրեն անխափան ու անվտանգ: Ծանօթ է, որ այս ճամբորդութիւնը իր վախճանին պիտի հասնի Պէյրութի մէջ:

Դիմաւորումի հանդիսութեան մասնակցութիւն բերին Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաուտները. կիրարկուեցաւ գեղարուեստական յայտագիր՝ երգով ու հայկական պարերով: Աւարտին, ներկաները հիւրասիրուեցան ընթրիքով:

Յայտնենք, որ «Արմենիա» առագաստանաւուն Լոս Անճելըս ժամանման օրերուն, Զօրի Բալայեան այցելութիւն մը տուած էր Ազգ. Առաջնորդարան եւ ընդունուած էր Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի կողմէ: Այդ առիթով, Առաջնորդ Սրբազանը յուշանուէր մը յանձնած էր հայրենի հիւրին: Նշենք նաեւ, որ Ուրբաթ, 28 Օգոստոսի երեկոյեան, Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ պիտի ըլլայ նաւուն անձնակազմին ի պատիւ ՀՕՄի Շրջ. Վարչութեան ընդունելութեան: Առաջնորդ Սրբազան Հօր կ՛ընկերանար Արժ. Տ. Վիգէն Աւ. Քհնյ. Վասիլիան:

THE FLAG OF THE CATHOLICOSATE OF CILICIA FLIES HIGH ABOVE THE "ARMENIA" SHIP

On Monday, August 24th, 2009, hundreds of community members gathered at San Pedro port to welcome the arrival of the "Armenia" Ship, which is currently on a journey around the world. One of the most memorable moments was when the leader of the crew Zori Balayan was handed the flag of the Catholicosate of Cilicia which now waves high above the ship.

The "Armenia" Ship docked in San Pedro at 5:30 p.m. where the crew was greeted by Consul General of Armenia the Honorable Grigor Hovhannisyan, clergy members, representatives of community organizations, and Homenetmen scouts. Representing H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, was Very Rev. Fr. Muron Aznikian who was accompanied by Rev. Fr. Hrant Yeretzian and Rev. Fr. Ardak Demirjian.

Speaking on behalf of the Prelate and the Western Prelacy, Very Rev. Fr. Muron Aznikian exalted the mission of the Holy See of Cilicia and noted that with its flag waving above the ship, the Catholicosate of Cilicia was now a fixture not just on the "Armenia" Ship but in its worldwide mission. He concluded by wishing the crew a safe journey as they make their way to their final stop in Beirut.

An artistic program consisting of Armenian songs and dances also took place, as well as reception.

Around the time of the ship's arrival, Mr. Zori Balayan visited the Western Prelacy where he met with the Prelate, who presented him with a memento. On the evening of Friday, August 28th, the Prelate, accompanied by Archpriest Fr. Vicken Vassilian, will attend a reception organized by the Regional Executive of the Armenian Relief Society in honor of the crew.

***